

Số: 04/TC-UB

TP.Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 8 năm 1980

## THÔNG CÁO

### VỀ VIỆC KÊ KHAI ĐĂNG KÝ KINH DOANH BỔ SUNG

Ngày 19-4-1980 Hội đồng Chính phủ đã ra nghị định số 119/CP ban hành điều lệ đăng ký kinh doanh để thi hành trong cả nước. Mục đích của điều lệ đăng ký kinh doanh này là để Nhà nước nắm được đầy đủ mọi hoạt động kinh doanh công thương nghiệp và dịch vụ trong khu vực kinh tế tập thể và cá thể, hiểu được năng lực sản xuất, kinh doanh của từng ngành nghề, từng cơ sở (lao động, tiền vốn, kỹ thuật, ...), trên cơ sở đó thực hiện sự hướng dẫn, giúp đỡ, quản lý của Nhà nước đối với các cơ sở kinh doanh, nhằm mở rộng kinh doanh theo hướng đi lên chủ nghĩa xã hội, phát huy mọi khả năng để phát triển sản xuất phù hợp với lợi ích của cả nước, của địa phương và cơ sở, góp phần thúc đẩy cải tạo xã hội chủ nghĩa, tăng cường quản lý thị trường, bảo vệ tài sản xã hội chủ nghĩa, giữ gìn trật tự trị an, phục vụ tốt đời sống nhân dân.

Để đạt mục đích nói trên, điều lệ đăng ký kinh doanh quy định đối tượng đăng ký là tất cả các tổ chức kinh tế tập thể (hợp tác xã, tổ hợp tác, tập đoàn, ...) và cá nhân kinh doanh công thương nghiệp thuộc các ngành nghề tiểu thủ công nghiệp, thương nghiệp, dịch vụ, ăn uống, vận tải, xây dựng, nghề muối, nghề cá, hoạt động y tế, văn hóa, không phân biệt quốc tịch, dân tộc, kinh doanh tại chỗ hay lưu động, kinh doanh tạm thời hay lâu dài, kinh doanh chuyên nghiệp hay không chuyên nghiệp (gọi tắt là các cơ sở kinh doanh).

Đầu năm 1980, Ủy ban Nhân dân thành phố đã tổ chức một đợt khai tình kinh doanh cho các cơ sở kinh doanh công thương nghiệp và phục vụ trong khu vực kinh tế tập thể và cá thể. Tuy nhiên đối chiếu kết quả của đợt khai tình kinh doanh này với điều lệ đăng ký kinh doanh của Chính phủ thì số cơ sở sản xuất, kinh doanh phải kê khai chưa đầy đủ và các chỉ tiêu phải kê khai chưa theo đúng điều lệ mới ban hành.

Trước tình hình đó, để thi hành điều lệ đăng ký kinh doanh của Chính phủ, Ủy ban Nhân dân thành phố quyết định tổ chức đợt kê khai đăng ký bổ sung cho các cơ sở sản xuất, kinh doanh kể cả những cơ sở đã được cấp giấy phép kinh doanh vừa qua.

#### 1) Thời hạn kê khai đăng ký:

Thời hạn kê khai đăng ký bổ sung được quy định kể từ ngày 15-8-1980 đến hết ngày 15-9-1980.

## *2) Thủ tục kê khai đăng ký:*

Các đơn vị và cá nhân có nhiệm vụ kê khai đăng ký bổ sung sẽ nộp tờ khai tại Ủy ban Nhân dân phường, xã nơi có cơ sở kinh doanh. Ủy ban Nhân dân các cấp và cơ quan được giao nhiệm vụ tổ chức đợt đăng ký kinh doanh bổ sung này sẽ thông báo cụ thể địa điểm nhận tờ khai và có trách nhiệm hướng dẫn kê khai đầy đủ và hợp lệ theo quy định chung của thành phố.

## *3) Quyền lợi và nghĩa vụ của cơ sở kê khai đăng ký bổ sung.*

Các cơ sở kinh tế tập thể và cá thể được giúp đỡ kê khai đăng ký bổ sung đúng thời hạn, hợp lệ. Sau khi nộp tờ khai hợp lệ, các cơ sở đang kinh doanh sẽ được cấp giấy biên nhận và tiếp tục hoạt động bình thường. Những cơ sở mới xin kinh doanh chỉ được phép hoạt động sau khi được cấp giấy phép kinh doanh theo điều lệ của Chính phủ.

Các cơ sở được cấp giấy biên nhận không phải nộp một khoản lệ phí nào. Nếu được cấp giấy phép kinh doanh thì sẽ nộp một khoản lệ phí là 5 đồng. Đối với những cơ sở đã nộp khoản lệ phí 5 đồng khi được cấp giấy biên nhận trong đợt khai trình kinh doanh vừa qua, nếu được cấp giấy phép kinh doanh thì không phải nộp khoản lệ phí này nữa.

4) Kể từ ngày 26-9-1980 các cơ sở sản xuất kinh doanh và dịch vụ trong khu vực kinh tế tập thể, nếu không có giấy biên nhận đã kê khai đăng ký hồ sơ bổ sung, sẽ bị coi như kinh doanh trái phép và bị xử lý theo điều lệ đăng ký kinh doanh.

Ủy ban Nhân dân thành phố kêu gọi tất cả các tổ chức kinh doanh công thương nghiệp và dịch vụ tập thể và cá thể, các tầng lớp công thương, bà con buôn bán trong mọi ngành nghề phát huy tinh thần làm chủ tập thể, hưởng ứng thiết thực chủ trương đăng ký kinh doanh của Nhà nước bằng cách kê khai và vận động người khác kê khai đầy đủ, đúng sự thực, góp phần vào việc thực hiện thắng lợi đợt kê khai đăng ký bổ sung này.

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ**